



IRODALOM ÉS ZENE.

□ **Tavaszeji Hangulat.** (Melodráma, zenéjét Remetey Dezső verséhez Várkonyi Béla szerzette.)

□ Ismerjük Remetey Dezső verseit. Szeretjük azt a legtöbbször csöndes, finom lirát, melynek mindig hangulatokban jár a lelke, szavai zenében illeszkednek össze és míg a legpontosabban kifejezői a gondolatnak, ugyanakkor színekben pompáznak, tiszta képeknek és könnyű nüanszoknak a hordozói. Ezeknek a verseknek tulajdonképpen ez a legnagyobb értékük. Az előadás egy cizellált, választékosságában is természetes nyelv készsége, amely mint ilyen, gazdagodását jelenti irodalmi nyelvünknek.

□ A **Tavaszeji Hangulat** egy vidám tavaszeji érzés, mely nászra indul, de találkozik egy utca-lánnyal, annak testén át a csók könnyű ajándékozójának koldus sorsába lát s az öröm lángolásából érző és értő fájdalom lesz. Ezt a nagy, erős, megindult fájdalmat szólaltatja meg a Remetey költeménye művészi módon.

□ És ezt a fájdalmat Várkonyi Béla átélten magába itta, hogy körülfonhassa a maga muzsikájával. Nem egyszerűen csak kísérő zene a Várkonyié. Szinkopikus hangok lágy bevezetésével készíti elő a vers témáját. Az első kacér, gyors tempó hamar ellassul, a zene fájdalmas motívumot vesz föl egy érdekesen szép átmenettel, ezt még egy variációjában elének hozza ismét és a befejezés is ugyanennek a motívumnak vagy inkább csak a motívum halk reflexiójának visszatérése. De nemcsak ennek a motívumnak bizarr harmoniába összefogódzó hangjai fognak meg benünket, de még egy rész szól hozzánk hatalmasan, mely a szöveg pauzájában a zenének külön életet engedve szinte operaszerű gyönyörűséget nyújt. Ugy él egymás mellett és egymásban költemény és kíséret, mintha egy ember lelkében buggyant volna fel egyszerre és ezt a melodramát hallgatva, az mint egy harmonikus egész vonul fel előttünk s lesz a mi hangulatunkká.

□ A **Tavaszeji Hangulat** Rózsavölgyi és társa cs. kir. udvari zeneműkereskedésében jelent meg. Ára 2 kor.

MYGA.

□ **Solnes építőmester.** A „Magyar Könyvtár“ sorra adja ki irodalmi becsü fordításokban Ibsen műveit. A régebben megjelent fordításokhoz csak nemrég járult „A vadkacsa“, most pedig a nagy norvég költő egyik legmélyebb szimbolizmusú és megragadó drámai hatású műve, a „Solnes építőmester“ jelent meg a vállalatban. A darabot Ábrányi Emil fordította azzal a művészi biztonsággal és a nyelvnek azzal a minden árnyalatot visszaadni tudó gazdag hajlékonyságával, mely Ábrányinak, a magyar műfordítás egyik fő mesterének sajátja.

□ **Schiller „Harang“-ja.** Schiller nagyszerű költeményét, a német líra egyik legfenségesebb remekművét, „A harang“-ot lefordítani régi ambíciója műfordítóinknak. Most a Magyar Könyvtár, Radó Antal minden magyar házban jól ismert és kedvelt vállalata, új fordításban adta ki a „Harang“-ot. A fordítás a magyar verstechnika egyik legkiválóbb művészenek, Kozma Andornak munkája s valóban szinte egy színvonalra emelkedik magával az eredetivel.

□ **Grazia Deledda magyarul.** Grazia Deleddát eddigelé kevésbé ismeri a magyar közönség, holott egyike a modern európai irodalom legérdekesebb jelenségeinek, Szardinia sziklás vidékéről való s a képzelete is szülőföldjéből táplálkozik. Legszebb műveit a szardíniai nép külső és belső szenvedéseiről írja. Irónónél szokatlan megragadó erő, a rajznak és előadásnak egészséges realitása jellemzi azt a hosszabb novelláját is, melyet most Balla Ignác gondos, hű és színes fordításában Radó Antal kitűnően szerkesztett sorozatos vállalata, a Magyar Könyvtár adott ki.

□ Mind három füzet megrendelhető a Magyar Könyvtár kiadójánál Lampel R. (Wodianer I. és fiai) cégnél.

